



CHAPTER N-8

CHAPITRE N-8

New Brunswick Transportation Authority Act

Loi sur la Régie des transports du Nouveau-Brunswick

Chapter Outline

Sommaire

Definitions. . . . .	.1
Authority — Régie	
Minister — Ministre	
transportation terminal — gare routière	
Administration by Minister. . . . .	.2
Establishment and composition of Authority. . . . .	.3
Purposes of Authority. . . . .	.4
Powers of the Authority. . . . .	.5
Authority as Crown agent. . . . .	.6
By-laws of Authority. . . . .	.7
Rates and fees respecting use of transportation terminals. . . . .	.8
Annual reports of Authority. . . . .	.9
Regulations. . . . .	.10

Définitions. . . . .	.1
gare routière — transportation terminal	
Ministre — Minister	
Régie — Authority	
Application de la loi par le Ministre. . . . .	.2
Création et composition de la Régie. . . . .	.3
Objets de la Régie. . . . .	.4
Pouvoirs de la Régie. . . . .	.5
Régie en tant que mandataire de la Couronne. . . . .	.6
Règlements de la Régie. . . . .	.7
Tarifs et droits d'utilisation des gares routières. . . . .	.8
Rapport annuel de la Régie. . . . .	.9
Règlements. . . . .	.10

Definitions**1** In this Act

“Authority” means the New Brunswick Transportation Authority established by this Act; (*Régie*)

“Minister” means the Minister of Transportation and Infrastructure and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf; (*Ministre*)

“transportation terminal” means an establishment or undertaking operated for the transportation of people or goods by any means, and includes all land, structures and equipment that form part of the establishment or are used in the undertaking. (*gare routière*)

1972, c.11, s.1; 1976, c.42, s.1; 2010, c.31, s.99

Administration by Minister

2 The Minister is responsible for the administration of this Act and may designate persons to act on his behalf.

1972, c.11, s.2

Establishment and composition of Authority

3(1) There shall be a body corporate known as the New Brunswick Transportation Authority composed of not less than five and not more than nine members appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

3(2) The members of the Authority shall be appointed for a term of three years and are eligible for re-appointment.

3(3) The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a member to be the chairman of the Authority and a member to be vice-chairman.

3(4) The Lieutenant-Governor in Council may authorize the payment of an honorarium to members, and may fix the rate for reimbursement of expenses incurred by members while acting on behalf of the Authority.

1972, c.11, s.3

Purposes of Authority

4 The purposes of the Authority, whether acting alone or in conjunction with others, are

Définitions**1** Dans la présente loi

« gare routière » désigne un établissement ou une entreprise servant au transport de personnes ou de marchandises quel que soit le mode de transport et comprend l’ensemble des terrains, des bâtiments et du matériel faisant partie de l’établissement ou servant dans l’entreprise; (*transportation terminal*)

« Ministre » désigne le ministre des Transports et de l’Infrastructure et s’entend de ses représentants qu’il désigne; (*Minister*)

« Régie » désigne la Régie des transports du Nouveau-Brunswick créée par la présente loi. (*Authority*)

1972, c.11, art.1; 1976, c.42, art.1; 2010, c.31, art.99

Application de la loi par le Ministre

2 Le Ministre est chargé de l’application de la présente loi et il peut désigner des personnes pour le représenter.

1972, c.11, art.2

Création et composition de la Régie

3(1) Il est créé une corporation appelée la Régie des transports du Nouveau-Brunswick qui est composée de cinq membres au moins et de neuf membres au plus, nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3(2) Le mandat des membres de la Régie est de trois ans et est renouvelable.

3(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil doit désigner parmi les membres de la Régie le président et le vice-président.

3(4) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le versement d’honoraires aux membres et il peut fixer le tarif de remboursement des dépenses que ces derniers supportent lorsqu’ils agissent au nom de la Régie.

1972, c.11, art.3

Objets de la Régie

4 La Régie a pour objet, qu’elle agisse seule ou en collaboration avec des tiers,

(a) to promote, develop, maintain, operate and manage transportation terminals in the Province,

(b) to develop and encourage the development of services associated with transportation terminals, and

(c) to carry out any directions given by the Lieutenant-Governor in Council with respect to transportation terminals and services.

1972, c.11, s.4

Powers of the Authority

5 In carrying out its purposes the Authority may

(a) acquire, deal in and dispose of personal property,

(b) with the consent of the Minister, acquire, deal in and convey real property, and

(c) enter into contracts.

1972, c.11, s.5

Authority as Crown agent

6 The Authority is an agent of the Crown.

1972, c.11, s.6

By-laws of Authority

7 The Authority may make by-laws governing the administration of the Authority.

1972, c.11, s.7

Rates and fees respecting use of transportation terminals

8 The Authority may establish rates and charge fees for the use of transportation terminals under its control and for services associated therewith.

1972, c.11, s.8

Annual reports of Authority

9 The Minister shall prepare and table at each session of the Legislature a report of the activities of the Authority.

1972, c.11, s.9

a) de promouvoir, de développer, de maintenir, d'exploiter et de gérer les gares routières de la province,

b) d'assurer et d'encourager le développement de services se rattachant aux gares routières, et

c) d'appliquer les directives données par le lieutenant-gouverneur en conseil en matière de gares routières et de services.

1972, c.11, art.4

Pouvoirs de la Régie

5 Pour réaliser son objet, la Régie peut

a) acquérir et aliéner des biens personnels et en faire le commerce,

b) avec le consentement du Ministre, acquérir et transférer des biens réels et en faire le commerce, et

c) conclure des contrats.

1972, c.11, art.5

Régie en tant que mandataire de la Couronne

6 La Régie est un représentant de la Couronne.

1972, c.11, art.6

Règlements de la Régie

7 La Régie peut établir son règlement d'administration.

1972, c.11, art.7

Tarifs et droits d'utilisation des gares routières

8 La Régie peut fixer les tarifs et droits pour l'utilisation des gares routières qui relèvent d'elle et pour les services s'y rattachant.

1972, c.11, art.8

Rapport annuel de la Régie

9 Le Ministre doit rédiger un rapport sur l'activité de la Régie et le déposer à chaque session de la Législature.

1972, c.11, art.9

Regulations

10 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) governing the development, construction, operation and use of transportation terminals under the control of the Authority and services associated therewith; and

(b) prescribing that a violation of a regulation is an offence and prescribing the penalties, not exceeding one hundred dollars, that may be imposed upon conviction for an offence.

1972, c.11, s.10; 1990, c.61, s.93

N.B. This Act is consolidated to February 9, 2015.

Règlements

10 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) régissant le développement, la construction, l'administration et l'utilisation des gares routières qui relèvent de la Régie et des services associés; et

b) prescrivant qu'une contravention à un règlement constitue une infraction et prescrivant les peines, de cent dollars au plus, applicables sur déclaration de culpabilité pour une infraction.

1972, c.11, art.10; 1990, c.61, art.93

N.B. La présente loi est refondue au 9 février 2015.